

**Bloomfield**

**East Hartford**

**Hartford**

**Newington**

**Rocky Hill**

**West Hartford**

**Wethersfield**

**Windsor**



## Una mirada dentro del MDC

Para el 2008, el MDC ha iniciado un innovador programa llamado “La Serie de Foros Comunitarios del MDC,” diseñada para dar a los miembros de la comunidad la oportunidad de conocer cara a cara a los gerentes y el personal del MDC. El primer foro se llevó a cabo el jueves 10 de enero en la iglesia Mt. Olive en el Norte de Hartford. Fue un tremendo éxito y atrajo casi 60 residentes. El Obispo J.L. Fenner trajo el mensaje de apertura y dió la bienvenida a los jefes de departamentos quienes explicaron sus áreas de responsabilidad.

“Pienso que requirió mucho valor del MDC el salir y hablar directamente con la comunidad, particularmente sobre como ayudar a las minorías con los trabajos,” dijo el Obispo Fenner. “Al evento asistió una buena sección representativa de residentes que tomaron de su tiempo para escuchar al MDC. Apreciamos al MDC por salir y trabajar fuerte para incluir las minorías.”

Al final del evento de dos horas, los residentes tuvieron la oportunidad de hacer preguntas y comentarios. Muchos residentes estuvieron interesados en aprender acerca de los trabajos disponibles en el MDC y el procedimiento de solicitud, mientras que otros quisieron discutir los problemas de aguas residuales en sus casas y también tuvieron preguntas sobre como el MDC fija sus tarifas de facturación. La diversidad del equipo de la gerencia del MDC impresionó a un asistente particularmente. Estamos contentos por la oportunidad de “enseñar la cara” verdadera del MDC, dar a los residentes un vistazo a todo lo que hacemos y escuchar las preocupaciones de aquellos que servimos.

La Serie de Foros Comunitarios del MDC será llevada a cabo en los proximos meses a través de todos los pueblos miembros del MDC. Para más información sobre los próximos foros, favor de visitar [www.themdc.com](http://www.themdc.com).

### ¿SABIA USTED?

Si tiene preguntas sobre las tarifas de agua del 2008 y del cargo especial por servicio de alcantarillado, visite [www.themdc.com](http://www.themdc.com) y presione el icono de “Customer Info” en la página principal. También puede contactar a Servicio al Cliente en el (860) 278.0127.





### Foros para Contratistas

Contratistas, subcontratistas y suplidores de materiales están invitados a asistir al Foro de Contratistas del MDC para aprender sobre el trabajo de los próximos proyectos, incluyendo el Proyecto de Agua Limpia de \$2 billones. El primer foro se llevó a cabo el 30 de enero, y se concentró en el efecto de los requisitos de contratación estatales en el proceso de construcción del Distrito. El próximo foro se llevará a cabo el 2 de abril de 9:30 – 11:30 a.m. en el Centro de Entrenamiento del MDC, 125 Maxim Road, Hartford. Visite [www.themdc.com](http://www.themdc.com) o [thecleanwaterproject.com](http://thecleanwaterproject.com) para fechas adicionales del foro, agendas y otra información.

### El Equipo de CDM

**P**ara mantener el Proyecto de Agua Limpia a tiempo – y en presupuesto- el MDC ha contratado a Camp Dresser McKee, Inc. (CDM), con una oficina local en Wethersfield, como su Consultor de Administración de Proyecto. CDM trae consultoría, ingeniería, construcción y experiencia de operaciones a nivel mundial y ha administrado proyectos similares en Syracuse, NY, Manchester, NH, y Boston, Mass. Ellos han trabajado con el MDC en años anteriores durante el diseño inicial y la fase de planificación del Proyecto de Agua Limpia.

“El Proyecto de Agua Limpia de \$2 billones implicará cientos de proyectos y trabajos separados y CDM tiene expertos para ayudarnos a administrar el programa y conseguir que se terminen estos trabajos,” dijo Bob Weimar, Jefe de Administración de Programa del Proyecto de Agua Limpia.

Weimar dijo que el MDC está contento de que el equipo de CDM tiene una participación de minorías de 24 por ciento en el trabajo efectuado por

subconsultores, lo que es una parte crucial de cualquier contratación hecha por el MDC. CDM está también estableciendo una oficina nueva en Hartford para apoyar el programa. Esta será la oficina central para la firma de minoría S.C. Meyers de Washington, D.C., que ayudará a implementar el Proyecto de Agua Limpia.

“Este es un proyecto enorme bajo cualquier estándar, con detalles y elementos innumerables que necesitan ser coordinados y administrados,” explicó Gerald Benson, vicepresidente en CDM, quien es la persona principal de contacto trabajando con el MDC. Nuestra pericia en estas áreas ayudará a mantener el Proyecto de Agua Limpia moviéndose hacia adelante, mantendrá los trabajos en la comunidad y minimizará cualquier interrupción a las comunidades servidas por el MDC. Nos entusiasma este desafío y buscamos lograr un futuro exitoso juntos”

#### Miembros Principales

Camp Dresser McKee Wethersfield, CT	Administración de Programa
HMM Hatch Mott MacDonald (Localidades a nivel mundial), NYC	Construcción subterránea y de túneles
PMA (MBE) Braintree, MA	Ingeniería
Fitzgerald and Halliday, Inc (WBE) Hartford, CT	Permisos
S.C. Meyers & Associates (MBE) Wethersfield, CT	Controles de programa, Administración de contratos

#### Subconsultores Especializados

AI Engineers (MBE) Middletown, CT	Encuestas
Aegis (WBE) Wethersfield, CT	Encuestas de desperdicios peligrosos
Advanced Reprographics (WBE) Plainville, CT	Impresos
Diane Alverio & Co (MBE) Hartford, CT	Relaciones Públicas
The Ink Spot (MBE) Windsor Locks, CT	Impresos
Martinez-Couch & Associates (MBE) Wallingford, CT	Encuestas
Medina Consultants (MBE) Hartford, CT	Servicios de apoyo de encuestas e ingeniería
PCC Technology Group (MBE) Bloomfield, CT	Entrenamiento SAP
Savin Engineers (MBE) Pleasantville, NY	Encuestas
United International Corporation (MBE) Wallingford, CT	Servicios de apoyo de encuestas e ingeniería
VN Engineers, Inc. (WBE) North Haven, CT	Servicios de ingeniería



### ¡El MDC le invita!

Busque los comerciales como este en periódicos locales que anuncian los próximos foros comunitarios que se ofrecerán a través de los ocho pueblos miembros del MDC.



### QUIEN ES QUIEN EN EL MDC

John Mills, un estudiante de ingeniería civil de la Universidad de Connecticut, regresó al MDC este invierno para su segunda práctica en la Unidad de Programa de Administración. John dice que el MDC le ha dado la oportunidad de aprender haciendo – una oportunidad valiosa para él.